

HENRY
ADVOGADOS ASSOCIADOS

EDUARDO Y. HENRY
VALÉRIA CHRISTINA LABATE
LUIS CARLOS AGUIAR NEGRAES
MARCOS FIORAVANTI
DOMICIO SCARAMELA

MADDALONI, VALOBRA,
RODRIGUEZ, HIDALGO - ABOGADOS
BUENOS AIRES

FAX 815.9854

De: Dr. Eduardo Y. Henry
Henry Advogados Associados

Para: Arquiteto Marcello Carvalho Ferraz
Arquiteto Francisco Fanucchi

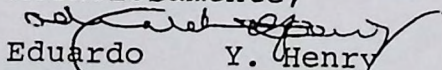
Ref.: Berlin-Hellersdorf - Mostras Kadiwêu

Data: 03.09.1997

Prezados Senhores,

1. Acusamos recebimento, em data de hoje, como combinado, das declarações da WoGeHe e da Brasil ARquitetura, a cujo exame procedemos.
2. A segunda das declarações em referência acha-se em boa ordem.
3. A primeira, contudo, carece de legalização complementar, dado que se acha notariada, mas não consularizada. Conforme consta do despacho do Presidente da FUNAI, cuja cópia acompanhou nossa correspondência anterior de 10 de julho do correnteano, a declaração teria de ser traduzida no Brasil, sendo certo que a tradução (por tradutor público juramentado) pressupõe obrigatoriamente que o documento redigido em idioma estrangeiro e notariado seja também autenticado pela autoridade consular brasileira da cidade em que tiver sido redigido e firmado o documento ou, alternativamente, da mais próxima.
4. Em consequência, estamos devolvendo a V.Sas. o documento em questão, por cópia confirmatória do presente FAX, enfatizando a urgência das providências a serem tomadas pela WoGeHe no que diz respeito à indicada consularização da declaração, a ser posteriormente traduzida localmente por tradutor público juramentado que presta serviços habitualmente ao nosso Escritório.

Atenciosamente,


Eduardo Y. Henry

Anexo:

EYH/